

**DAIKIN**



*Siesta*<sup>®</sup>

---

# INSTALLATIONS- VEJLEDNING

---

**R410A SPLIT SERIE**

***INVERTER***

**MODELLER**

**ATXB50CV1B**

**ARXB50CV1B**

**ATXB60CV1B**

**ARXB60CV1B**

Installationsvejledning  
R410A Split serie

**Dansk**



CE - DECLARATION OF CONFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
CE - DICHAZAKHON-DI-KONFORMITA  
CE - ΔΗΧΑΖΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ  
CE - КОНФОРМІТЕТІВЕРКЛАРИНГ

Daikin Europe N.V.

- 01 06 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 07 erklärt auf seine alleinige Verantwortung die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 08 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 09 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 10 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 11 dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 12 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προτεινόμενα κλιματιστικά συστήματα ονομάζουν ή προπορεύονται σύμφωνα με:
- 08 13 déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a été déclaré en référence:

RXN50MV1B, RXN60MV1B, ARXN50MV1B, ARXN60MV1B,

RXN50NV1B, RXN60NV1B, ARXN50NV1B, ARXN60NV1B,

RXB50CV1B, RXB60CV1B, ARXB50CV1B, ARXB60CV1B,

ARXN50MV1B7, ARXN60MV1B7, RXK50AV1B, RXK60AV1B

01 are in conformity with the following standards (s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

- 02 03 deriden følgende Norm(en) eller enen anden Normdokument eller -dokument(er) ensrykt(e)ensprechen, under der: Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la(ux) norm(e)s ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conformes de vigende norm(en) (e) (en) di meri andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi alle(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούμαστε σύμφωνα με τις οδηγίες τους:

EN60335-2-40,

- 10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gemäß den Vorschriften für:
- 13 conformément aux stipulations des:
- 14 overeenkomstig de bepalingen van:
- 15 siguiendo las disposiciones de:
- 16 secondo le prescrizioni per:
- 17 με την τήρηση των διατάξεων των:
- 18 19 követi az(ek) előírás(z)okat (a) (ak) szabvány(ok) vonatkozásában, a melyek szerint:
- 20 21 22 23 24 25

- 01 Note \* es set out in 04 and 05ed positively by 06
- 02 Hinweis \* wie in 04 aufgeführt und von 06 positiv beurteilt gemäß Ziffer 04 \*
- 03 Remarque \* le est défini dans 04 et 05 et est validé positivement par 06 conformément au Certificat 04 \*
- 04 Bemerk \* zoals vermeld in 04 en positief beoordeeld door 06 overeenkomstig Certificat 04 \*
- 05 Nota \* como se establece en 04 y es valorado positivamente por 06 de acuerdo con el Certificado 04 \*

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
CE - ЗАВЯЖЕННЕ-О-СООТВЕТСТВИИ  
CE - ILMOUTUS-YHDENNIMUKAUSUJDESTA  
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI  
CE - DEKLARACIJE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON  
CE - VYHLÁŠENIE ZHODY  
CE - UYUMULULUK BİLDİRİŞİ

- 09 10 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модель климатического оборудования, к которому относится настоящее заявление:
- 11 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON  
CE - VYHLÁŠENIE ZHODY  
CE - UYUMULULUK BİLDİRİŞİ

- 17 18 19 20 21 22 23 24 25

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON  
CE - VYHLÁŠENIE ZHODY  
CE - UYUMULULUK BİLDİRİŞİ

- 17 18 19 20 21 22 23 24 25

- 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

### Low Voltage 2006/95/EC Machinery 2006/42/EC \*\*

### Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC \*

- 16 17 18 19 20

- 10 11 12 13 14 15 16 17 18

DAIKIN EUROPE N.V. Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Shigeki Morita Director Ostend, 09th of December 2014

SLY-C V3

CE - DECLARACION-OF-CONFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG  
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ  
CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITA  
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ  
CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITA  
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

### Daikin Europe N.V.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
06 (L) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι η μονάδα του κλιματισμού του οποίου ο τίτλος του παρόντος δήλωμα:  
08 (F) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a que esta declaración se refiere:

FTXN25MV1B,FTXN35MV1B,FTXN50MV1B,FTXN60MV1B,FTXN60CV1B,ATXN60MV1B,  
FTXN25NV1B,FTXN35NV1B,FTXN50NV1B,FTXN60NV1B,FTXN60CV1B,ATXN60NV1B,  
FTXK25AV1BS,FTXK35AV1BS,FTXK50AV1BS,FTXK60AV1BS,FTXK60CV1B,ATXN60CV1B,  
FTXB60CV1B,FTXB60CV1B,ATXB60CV1B.

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:  
02 (den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden):  
03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:  
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
06 sono conformi all(i) seguente(s) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας.

### EN60335-2-40,

10 following the provisions of:  
11 enligt villkoren i:  
12 gemäß den Vorschriften der:  
13 conformen aux stipulations des:  
14 overeenkomstig de bepalingen van:  
15 according to the provisions of:  
16 secondo le prescrizioni per:  
17 με την προϋπόθεση των διατάξεων των:  
18 de acordo com o previsto em:  
19 conformezării cu prevederile:

01 Note \* as set out in <B> and judged positively by <B>  
02 Hinweis \* wie in <B> dargestellt und von <B> positiv beurteilt  
03 Remarque \* tel que défini dans <B> et évalué positivement par  
04 Bemerk \* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door  
05 Nota \* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el  
06 Nota \* tal como establecido em <B> e com o parecer  
07 Znak \* znak wyrażony w <B> w odczytaniu  
08 Nota \* tak jako określony w <B> i pozytywnie oceniony  
09 Примечание \* как указано в <B> и с положительной оценкой  
10 Bemærk \* som anført i <B> og positivt vurderet af <B>

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR  
CE - ILMOITUS YHTEENKÄÄSUJDESTA  
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI  
CE - DECLARAZIJE-DE-CONFORMITATE  
CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG  
CE - ILMOITUS YHTEENKÄÄSUJDESTA  
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI  
CE - DECLARAZIJE-DE-CONFORMITATE

09 (GB) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модель кондиционера воздуха, к которой относится настоящее заявление:  
10 (D) erklärt unter einerseits, alleinverantwortlich, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
11 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration incombent à:  
12 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning models som berees af deze verklaring inbevat af:  
13 (E) declara bajo su única responsabilidad, que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
14 (L) dichiara sotto sua responsabilità che i modelli di climatizzatore, a cui è riferita questa dichiarazione:  
15 (GR) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι η μονάδα κλιματισμού του οποίου ο τίτλος του παρόντος δήλωμα:  
16 (F) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de climatiseur est le modèle à qui cette déclaration se réfère:

ATXN25MV1B, ATXN35MV1B, ATXN50MV1B, ATXN60MV1B,  
ATXN25NV1B, ATXN35NV1B, ATXN50NV1B, ATXN60NV1B, ATXN60CV1B,  
FTXK25AV1BW, FTXK35AV1BW, FTXK50AV1BW, FTXK60AV1BW, FTXK60CV1BW, ATXN60CV1BW,

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:  
09 conformez cu următoarele standarde sau altele documente normative, în condițiile în care sunt utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
10 übereinstimmen folgende Standard(e) oder andere normative Dokument(e), fundiert auf diese Anweisungen i hinholt il vor  
11 respective uinsting af de(i) i overensstemmelse med och følger følgende standard(er) eller andre normative dokument, under forudsætning at anvendelse sker i overensstemmelse med våra instruktioner:  
12 diese bukes i henhold til våre instruksjoner:  
13 vastataan seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksa edellytäten, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:  
14 za předpokladu, že jsou používány souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:  
15 u skladu sa sąljednim standardima ili drugim normativnim dokumentima), za uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

16 megjelölnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:  
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:  
18 sunt în conformitate cu următoarele standarde (și/sau altele documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
19 skladen z naslednjimi standardi in drugim normativni, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
20 on vastastuses järgmistele standarditele või teise normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:  
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че са използвани съгласно нашите инструкции:  
22 atitinka žemiau nurobytu standartams ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:  
23 tad, je lebiti atbilstaši nurodytiems standartams, atbūti sekiojantiems dokumentams in atitinkamiems dokumentams:  
24 u skladu sa nasledovnim (im) normom(i) alebo jinymi normativnymi dokumentami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:  
25 ünün, ilâmlatmiza gre kulanimas kşuluvia şşuludki standartlar ve norm belânen bęgelerle uyumludur:

### Low Voltage Compatibility 2004/108/EC \*

01 Directives, as amended.  
02 Direktiven, gemäß Änderung.  
03 Directives, telles que modifiées.  
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.  
05 Directivas, según lo emmendado.  
06 Direktive, come de modifica.  
07 Örtynlov, ömsög þýggju þröngumtölleð.  
08 Directivas, conforme alteraçáo em.  
09 Директивe, со измененитеle respective.

16 Megjegyzés \* az(i) <B> alapján, az(i) <B> igazolása megjelölés  
17 Úvega \* zgorazbe dokumentazij <B> pozitivno oprij  
18 Nota \* apa cum este stabilit in <B> si aparca pozitiv  
19 Opomba \* kot je odobeno v <B> in odobeno strani <B>  
20 Märitus \* nagu on määratud dokumentis <B> ja heaks kiidud <B> järgi vastavalt sertifikaadile <B>

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA  
CE - ATBILSTĀBAS-DEKLARĀCIJA  
CE - VYHLÁSENIE ZHODY  
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ  
CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA  
CE - ATBILSTĀBAS-DEKLARĀCIJA  
CE - VYHLÁSENIE ZHODY  
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

17 (GB) déclare en sa seule responsabilité, que le modèle de climatiseur, dont le titre de cette déclaration est:  
18 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, deren Titel diese Erklärung bezieht:  
19 (E) déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatiseur visé par la présente déclaration:  
20 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de klimaatregelaar waarvan de titel van deze verklaring:  
21 (E) declara bajo su única responsabilidad, que el modelo de climatizador al que se refiere esta declaración:  
22 (L) dichiara sotto sua responsabilità che il modello di climatizzatore, il cui titolo è quello di questa dichiarazione:  
23 (GR) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι η μονάδα κλιματισμού του οποίου ο τίτλος του παρόντος δήλωμα:  
24 (F) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de climatiseur est le modèle à qui cette déclaration se réfère:

FTXN25MV1B, ATXN25MV1B, ATXN35MV1B, ATXN50MV1B, ATXN60MV1B,  
FTXN25NV1B, ATXN35NV1B, ATXN50NV1B, ATXN60NV1B, ATXN60CV1B,  
FTXK25AV1BW, FTXK35AV1BW, FTXK50AV1BW, FTXK60AV1BW, FTXK60CV1BW, ATXN60CV1BW,

16 megjelölnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:  
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:  
18 sunt în conformitate cu următoarele standarde (și/sau altele documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
19 skladen z naslednjimi standardi in drugim normativni, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
20 on vastastuses järgmistele standarditele või teise normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:  
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че са използвани съгласно нашите инструкции:  
22 atitinka žemiau nurobytu standartams ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:  
23 tad, je lebiti atbilstaši nurodytiems standartams, atbūti sekiojantiems dokumentams in atitinkamiems dokumentams:  
24 u skladu sa nasledovnim (im) normom(i) alebo jinymi normativnymi dokumentami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:  
25 ünün, ilâmlatmiza gre kulanimas kşuluvia şşuludki standartlar ve norm belânen bęgelerle uyumludur:

### EN60335-2-40,

10 following the provisions of:  
11 enligt villkoren i:  
12 gemäß den Vorschriften der:  
13 conformen aux stipulations des:  
14 overeenkomstig de bepalingen van:  
15 according to the provisions of:  
16 secondo le prescrizioni per:  
17 με την προϋπόθεση των διατάξεων των:  
18 de acordo com o previsto em:  
19 conformezării cu prevederile:

01 Note \* as set out in <B> and judged positively by <B>  
02 Hinweis \* wie in <B> dargestellt und von <B> positiv beurteilt  
03 Remarque \* tel que défini dans <B> et évalué positivement par  
04 Bemerk \* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door  
05 Nota \* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el  
06 Nota \* tal como establecido em <B> e com o parecer  
07 Znak \* znak wyrażony w <B> w odczytaniu  
08 Nota \* tak jako określony w <B> i pozytywnie oceniony  
09 Примечание \* как указано в <B> и с положительной оценкой  
10 Bemærk \* som anført i <B> og positivt vurderet af <B>

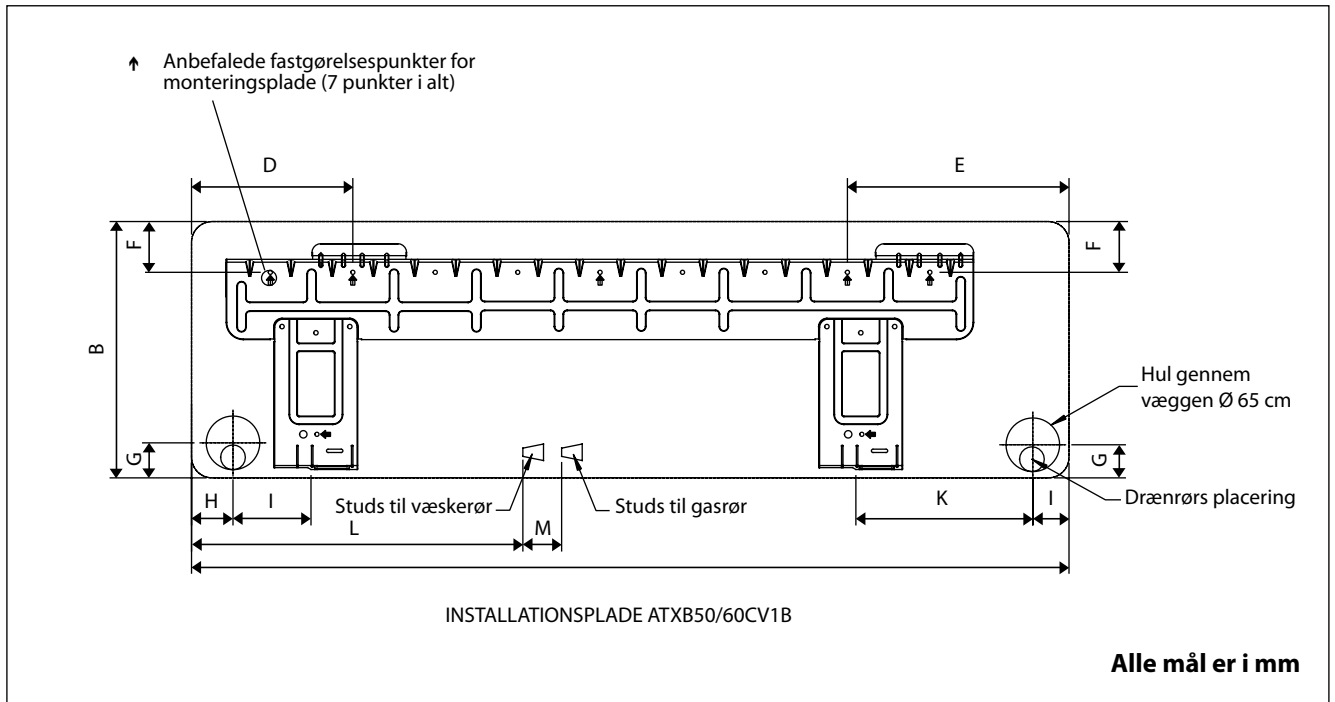
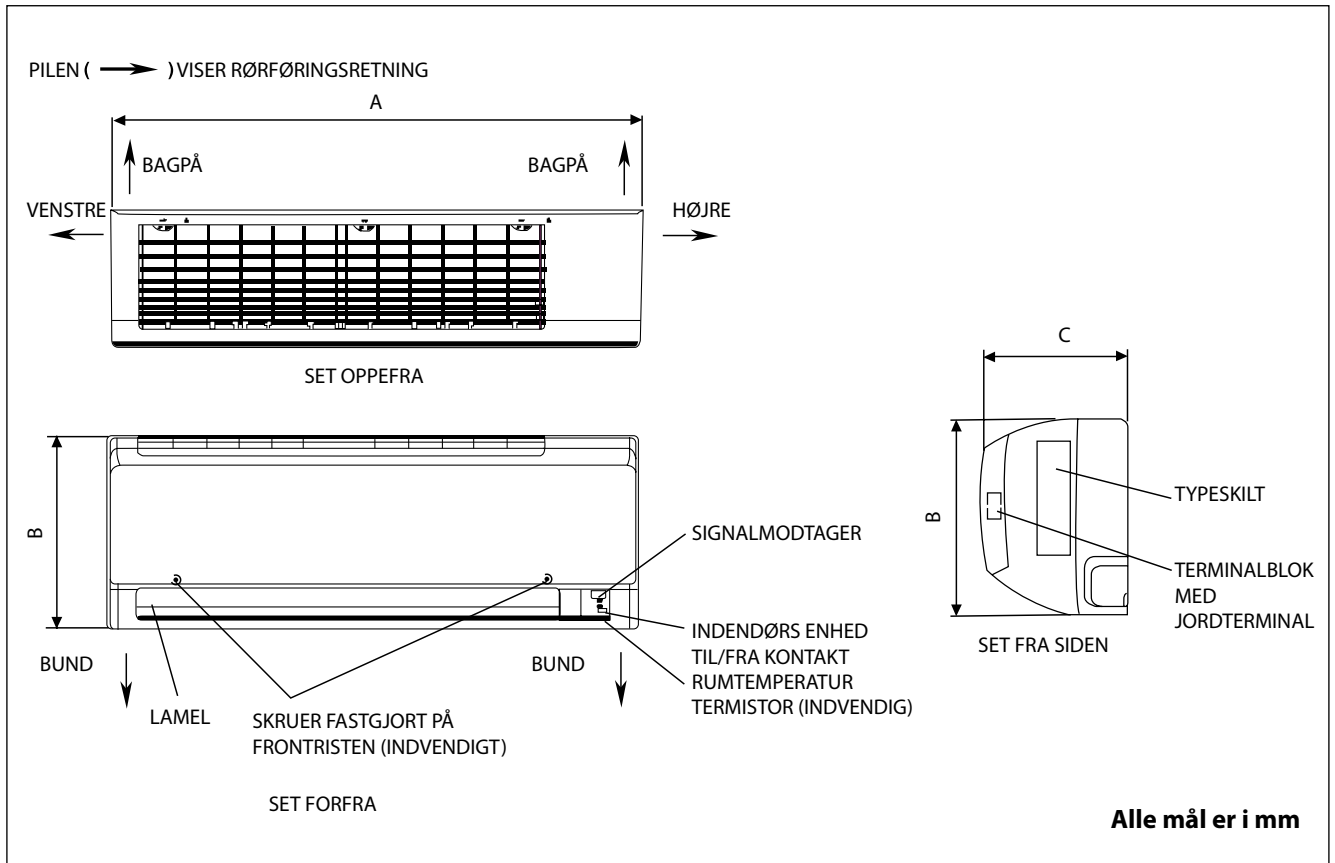


|     |                           |
|-----|---------------------------|
| <A> | OYLR&D-054-EMC            |
| <B> | INTERTEK SEMKO AB(NB0413) |
| <C> | 903234T1 / 12-2014        |



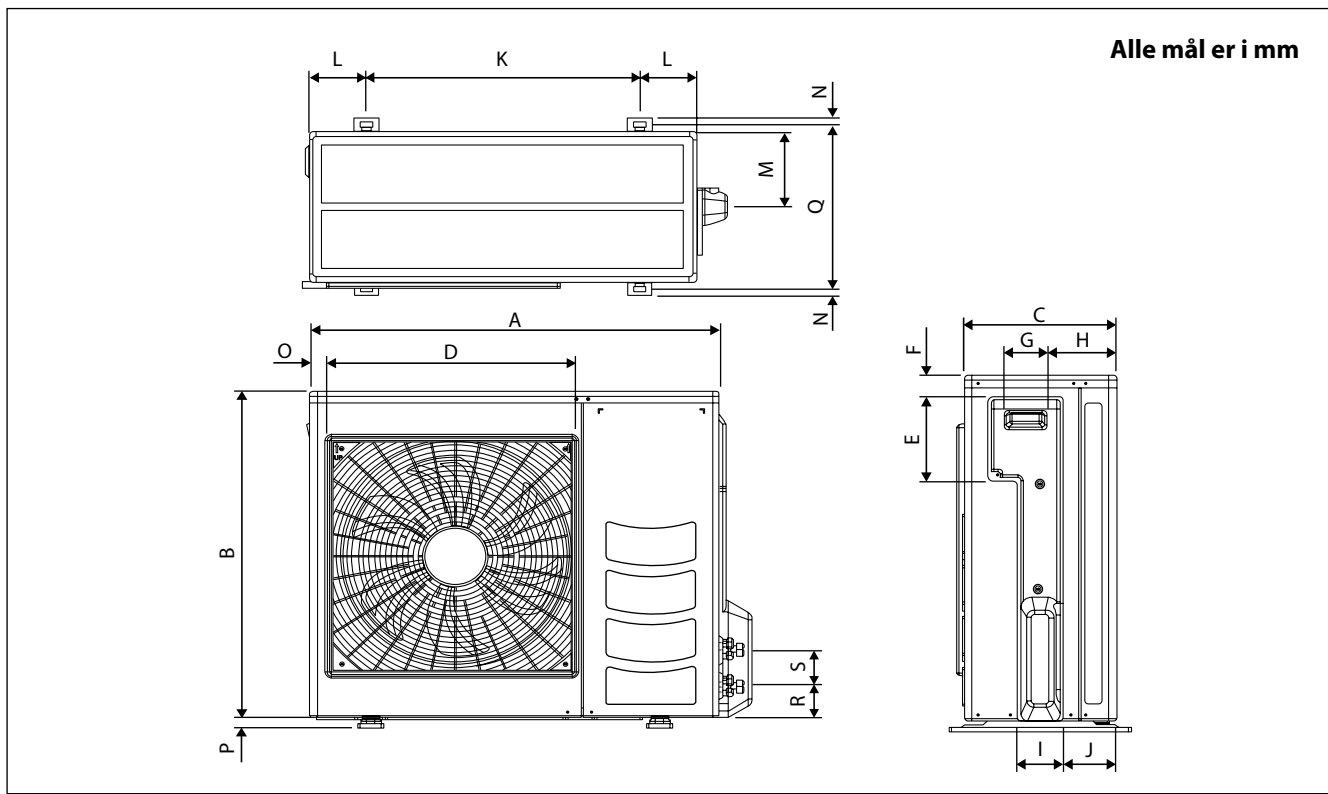
## OMRIDS OG MÅL

### Indendørs enhed



| Model \ Mål          | A    | B   | C   | D   | E   | F  | G  | H  | I  | J  | K   | L   | M  |
|----------------------|------|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|-----|-----|----|
| <b>ATXB50/60CV1B</b> | 1065 | 310 | 228 | 190 | 173 | 61 | 40 | 45 | 48 | 91 | 219 | 580 | 45 |

# Udendørs enhed ARXB50/60CV1B



| Model \ Mål   | A   | B   | C   | D   | E   | F  | G  | H   | I   | J   | K   | L   | M   | N  |
|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|
| ARXB50/60CV1B | 855 | 730 | 328 | 520 | 179 | 46 | 93 | 149 | 101 | 113 | 603 | 126 | 164 | 15 |

| Model \ Mål   | O  | P  | Q   | R  | S  |
|---------------|----|----|-----|----|----|
| ARXB50/60CV1B | 34 | 23 | 362 | 73 | 75 |

# INSTALLATIONSVEJLEDNING

Denne vejledningen giver fremgangsmåder for installation for sikker og god standarddrift af klimaanlægget.

Det kan være nødvendigt med specielle justeringer for tilpasning til lokale behov.

Før brug af dit klimaanlæg bedes du læse denne brugsvejledning omhyggeligt og opbevare den for fremtidig reference.

Anlægget er beregnet til at blive betjent af en ekspert eller uddannede brugere i butikker, lettere industri og på landbrug eller til kommerciel brug af lægfolk.

Anlægget er ikke beregnet til brug af personer, inklusive børn, med nedsat fysisk, følemæssig eller mental kapacitet eller mangel på erfaring og kendskab, medmindre de overvåges eller har fået instruktion i brugen af anlægget af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med anlægget.

## SIKKERHEDSREGLER

### ⚠ ADVARSEL

- Installation og vedligeholdelse skal udføres af kvalificerede personer, som har kendskab til de lokale bestemmelser og love, og som har erfaring med denne type anlæg.
- Alle kabelføringer hos kunden skal installeres i overensstemmelse med de nationale bestemmelser for kabelføring.
- Man skal kontrollere, at enhedens nominelle spænding svarer til den, der står på navnepladen, før man påbegynder kabelføringen i overensstemmelse med kabelføringsdiagrammet.
- Enheden skal have JORDFORBINDELSE for at forhindre elektrisk stød på grund af isoleringsfejl.
- Ingen elektriske kabler må berøre kølemiddellørene eller andre bevægelige dele i ventilatormotorerne.
- Kontrollér, at enheden er blevet slået fra, før den installeres eller vedligeholdes.
- Frakobl klimaanlægget fra elforsyningsstikket, før vedligeholdelse.
- TRÆK IKKE strømskikket ud, mens enheden endnu er tændt. Det kan give alvorlige elektriske udladninger, som kan føre til brandfare.
- Hold indendørs og udendørs enhederne, strømkablet og kabeltransmissionen mindst én meter fra tv og radio for at forhindre forvrængning og statisk elektricitet. {Afhængigt af typen og kilden for de elektriske bølger, kan statisk elektricitet høres, selv når de er mere end én meter væk}.

### ⚠ FORSIGTIG

Vær opmærksom på følgende vigtige punkter under installationen.

- **Man må ikke installere enheden på steder, hvor udsivning af brandbar gas kan forekomme.**
  - ⊘ Hvis der lækkes og akkumuleres gas omkring enheden, kan det antænde en brand.
- **Kontrollér, at drænrør er korrekt tilsluttet.**
  - ⚠ Hvis drænrørene ikke er korrekt tilsluttede, kan det give vandudsivning, som vil beskadige møbler og inventar.
- **Overbelast ikke enheden.**
  - ⊘ Belastningen for enheden er forudindstillet fra fabrikken side. Overbelastning vil give overstrøm eller beskadigelse af kompressoren.
- **Efter service eller installation skal man kontrollere, at enhedens panel er lukket.**
  - ⚠ Ikke afsikrede paneler vil give meget driftstøj.
- **Skarpe kanter og spoleflader er potentielle steder, hvor man kan komme til skade. Undgå at komme i direkte kontakt med disse steder.**
- **Før der slukkes for strømmen, skal fjernbetjeningens ON/OFF-kontakt sættes på stillingen "OFF" for at forhindre, at enheden skal genere.** Hvis dette ikke gøres, vil enhedens ventilatorer starte automatisk, når strømmen tilsluttes igen, hvilket udsætter servicepersonellet eller brugeren for fare.
- **Installer ikke enhederne i eller tæt ved døråbninger.**
- **Anvend ikke varmeapparater for tæt ved klimaanlægget eller i rum, hvor der findes mineralolie, olietåge eller oliedamp, da dette kan smelte eller deformere plastdele pga. den for meget varme eller en kemisk reaktion.**
- **Når enheden anvendes i et køkken, skal man holde mel i afstand fra udsugningsenheden.**
- **Denne enhed er ikke egnet til brug på fabrikker, hvor der forekommer skæreoletåge eller jernpulver, eller hvor der er store spændingssvingninger.**
- **Installer ikke enheder i områder med f.eks. varm kilde eller olieraffinaderi, hvor der findes sulfidgasser.**
- **Kontrollér, at ledningsfarverne på henholdsvis udendørs og indendørs enheden stemmer overens med terminalafmærkningerne.**
- **VIGTIGT: INSTALLER ELLER BRUG IKKE KLIMAANLÆGGET I ET VASKERUM.**
- **Brug ikke sammensatte og snoede ledninger til indgående strømforsyning.**
- **Udstyret er ikke beregnet til brug i potentielt eksplosiv atmosfære.**

## BEMÆRKNING

### Krav til bortskaffelse

Dit klimaanlægsprodukt er mærket med dette symbol. Det betyder, at elektriske og elektroniske produkter ikke må kasseres sammen med almindeligt køkkenaffald.

Forsøg ikke selv at adskille systemet: Adskillelse af klimaanlægget, behandling af kølemiddel, olie og andre dele skal udføres af en kvalificeret installatør i overensstemmelse med den gældende lokale og nationale lovgivning.

Klimaanlægget skal behandles på en specialiseret genbrugsplads for at indgå i genbrug, genvinding og produktgenbrug. Når du sørger for, at dette produkt bliver bortskaffet på korrekt måde, er du medvirkende til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og sundheden. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger.

Batterier skal fjernes fra fjernbetjeningen og bortskaffes separat i overensstemmelse med de gældende lokale og nationale bestemmelser.





## VIGTIGT

### Vigtige oplysninger angående det kølemiddel, der anvendes

Dette produkt indeholder fluoreret drivhusgas.

Udluft ikke gasser i atmosfæren.

Type af kølemiddel: R410A

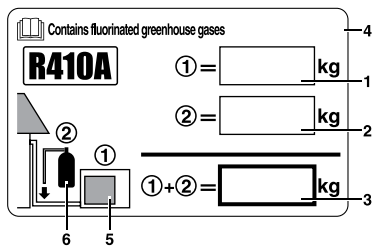
GWP <sup>(1)</sup> værdi: 2087,5

<sup>(1)</sup> GWP = Global Warming Potential (potentiale for global opvarmning)

Udfyld med blæk, der ikke kan slettes,

- ① kølemiddel der er påfyldt fra fabrikken,
  - ② yderligere kølemiddelmængde påfyldt hos kunden og
  - ① + ② den samlede mængde påfyldt kølemiddel
- på kølemiddelmærkatet, der fulgte med produktet.

Den udfyldte mærkat skal være påsat i nærheden af produktpåfyldningsstudsene (f.eks. på indersiden af servicedækslet).



1 kølemiddel påfyldt på fabrikken:  
Se enhedens typeskilt <sup>(2)</sup>

2 yderligere kølemiddelmængde påfyldt hos kunden

3 samlet påfyldt mængde kølemiddel

4 indeholder fluoreret drivhusgas

5 udendørs enhed

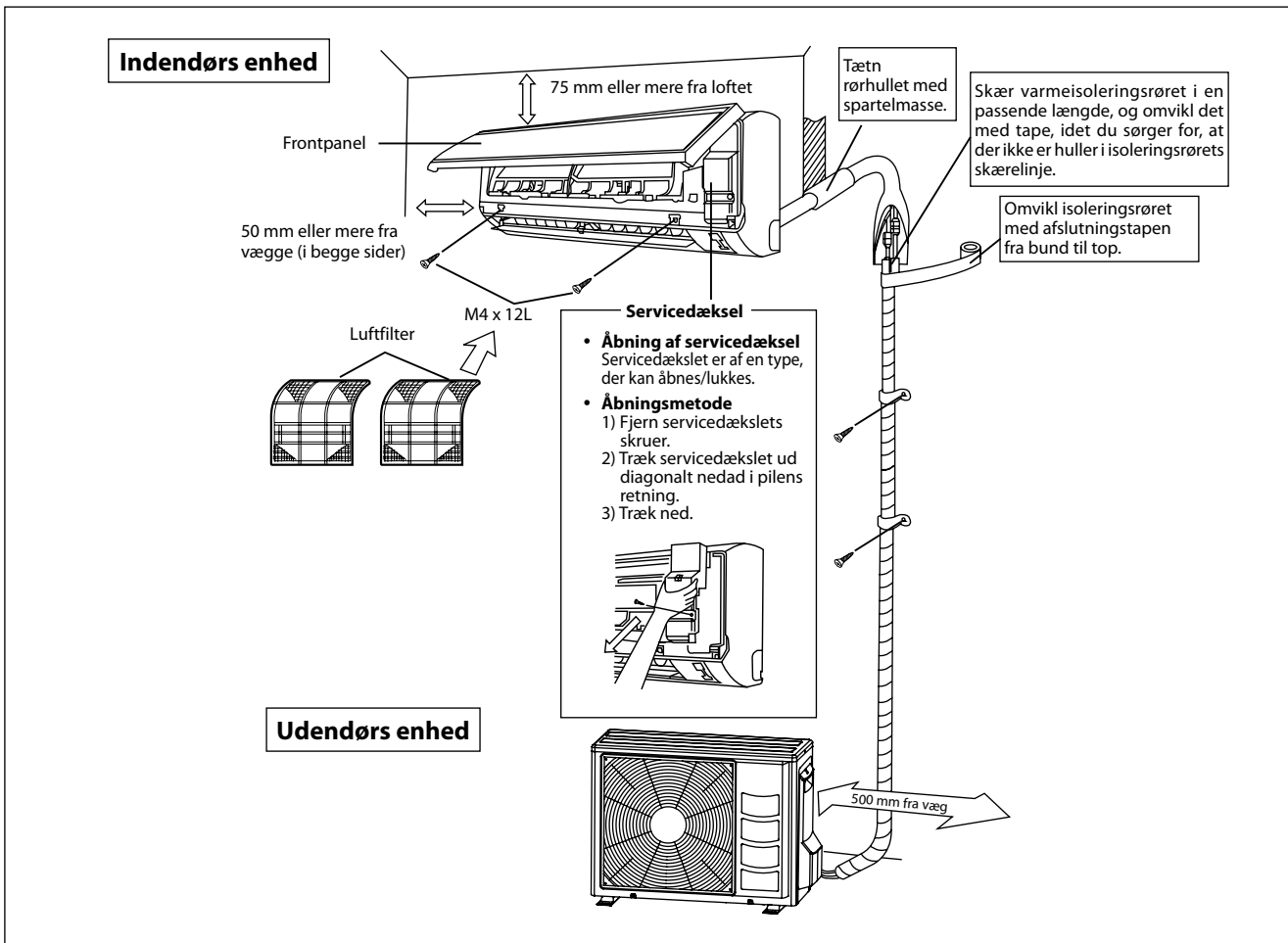
6 kølemiddelcylinder og påfyldningsmanifold

<sup>(2)</sup> I tilfælde af flere indendørs systemer må der kun påsættes ét mærkat\*, der oplyser den samlede mængde kølemiddel påfyldt på fabrikken for alle de indendørs enheder, der er forbundet til kølemiddelsystemet.

Periodiske eftersyn for udsivninger af kølemiddel kan være påkrævet afhængigt af europæisk eller lokal lovgivning. Kontakt den lokale forhandler for at få flere oplysninger.

\* på udendørs enheden

**INSTALLATIONS DIAGRAM**



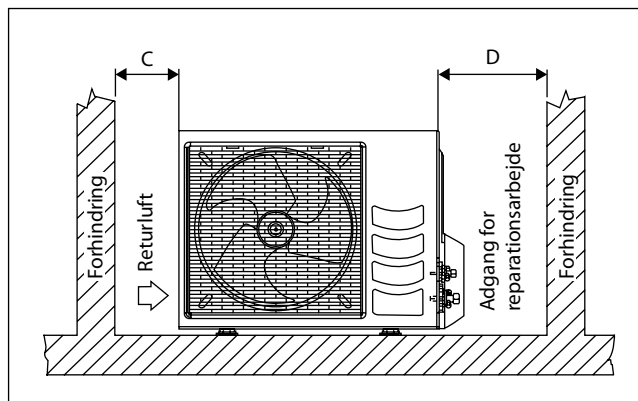
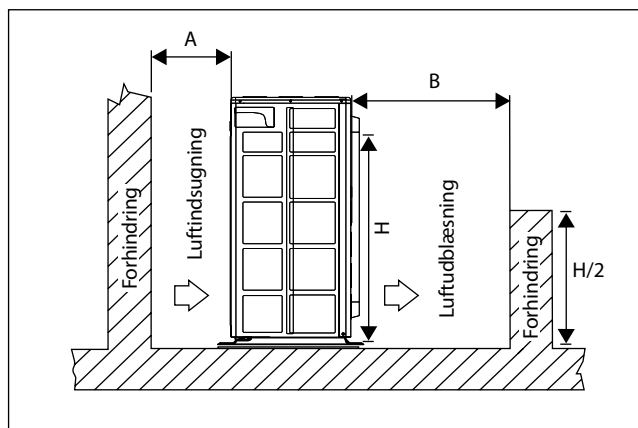
**INSTALLATION AF UDENDØRS ENHEDEN**

Udendørs enheden skal installeres på en sådan måde, at kortslutning af varmluftudblæsning eller tilstopning af jævn luftstrøm forhindres. Overhold installationsfripladsen, som vises på figuren. Vælg det mest kølige sted, hvor temperaturen på luftindsugningsluften ikke er højere end temperaturen på luften udendørs (se driftsområde).

**Friplads omkring installation**

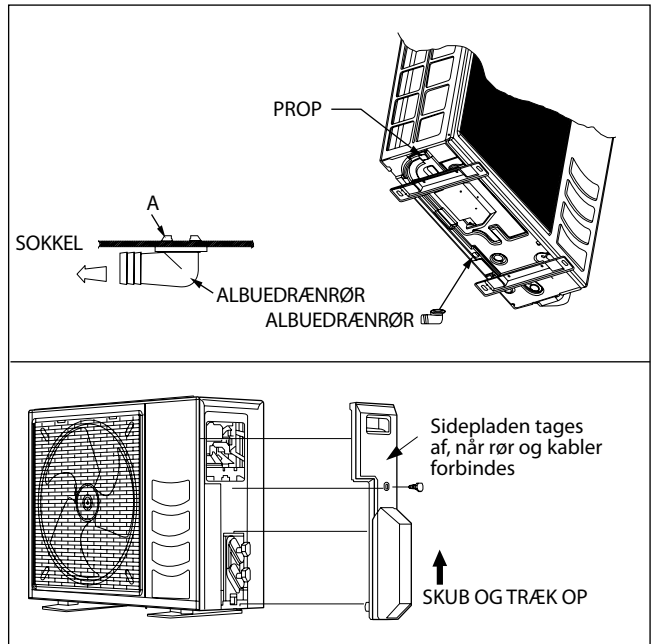
| Mål                 | A   | B    | C   | D   |
|---------------------|-----|------|-----|-----|
| Minimal afstand, mm | 300 | 1000 | 300 | 500 |

**Bemærk:** Hvis der er forhindringer højere end 2 m, eller hvis der er forhindringer i den øverste del af enheden, så skal der være mere friplads, end figuren angiver i tabellen ovenfor.



## Udendørs enhedens bortskaffelse af kondensvand (kun varmepumpeenhed)

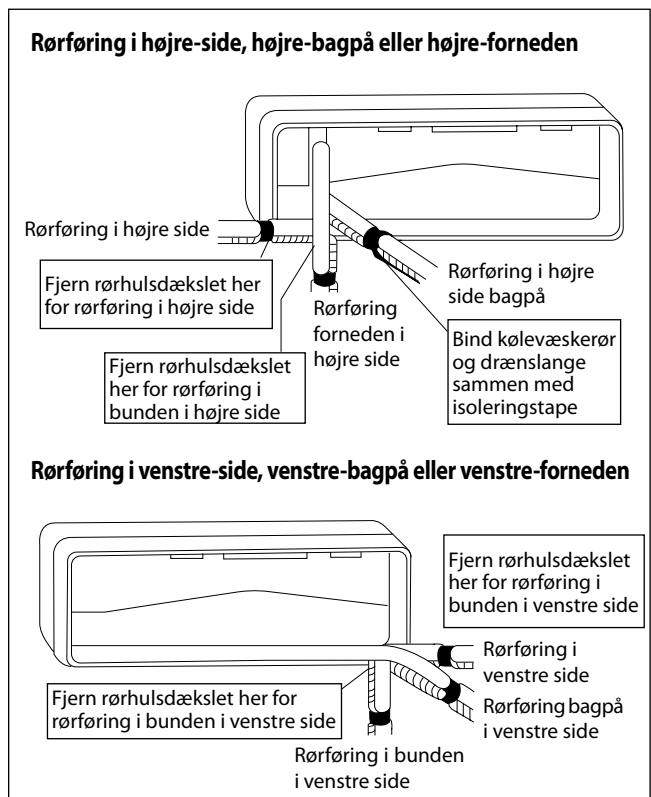
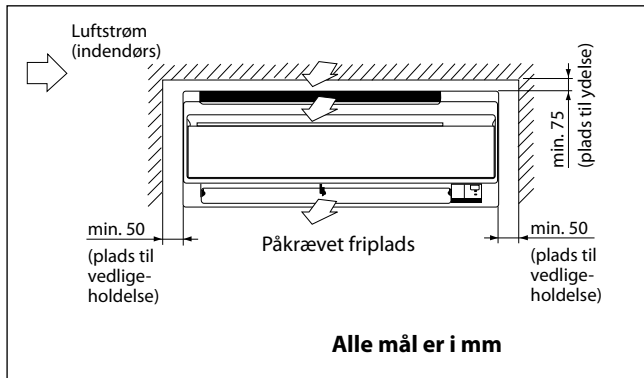
- Der er to huller i soklen på udendørs enheden til udløb af kondensvand. Indsæt albuedrænrøret i et af hullerne.
- Når albuedrænrøret installeres, skal man først indsætte en del af krogen på soklen (del A), derefter trækkes albuedrænrøret i retningen, som pilen viser, mens den anden del indsættes i soklen. Efter installationen skal man kontrollere, om albuedrænrøret sidder godt fast på soklen.
- Hvis enheden er installeret i et område med sne og kulde, kan kondensvandet fryse i soklen. Hvis det sker, skal man fjerne proppen fra bunden af enheden for at lette udløbet.



## INSTALLATION AF INDENDØRS ENHEDEN

Indendørs enheden skal installeres på en sådan måde, at kortslutning mellem koldluftudblæsning og varm returluft forhindres. Overhold installationsfripladsen, som vises på figuren. Placer ikke indendørs enheden, hvor der kommer direkte sol på enheden. Placeringen skal også være passende for rørføringer og dræn, og i afstand fra døre og vinduer.

Kølemiddelrørene kan føres til enheden på mange forskellige måder (venstre eller højre, bag på enheden) ved brug af de udstansede huller i enhedens beklædning (se figuren). Bøj rørene med forsigtighed til den ønskede position, så de er ud for hullerne. I siden og i bunden holdes nederste del af røret, og derefter placeres det i den krævede retning (se figuren). Kondensdrænslangen kan tapes til rørene.

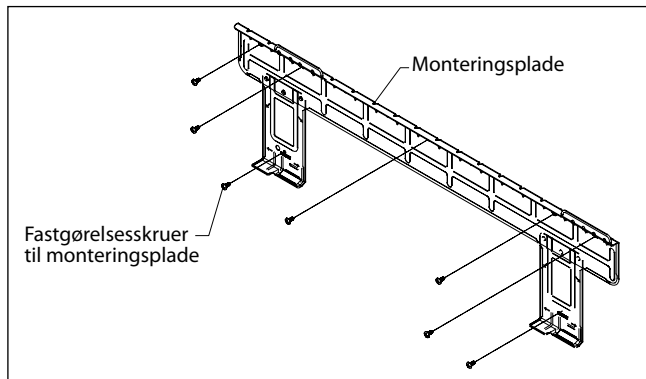


### Montering af installationsplade

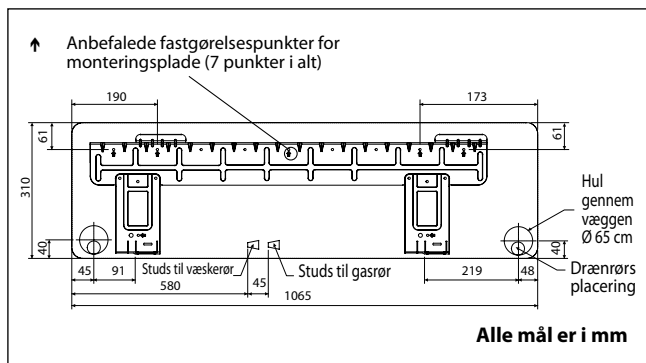
Kontrollér, at væggen er tilstrækkelig solid til at modstå enhedens vægt. Hvis ikke, er det nødvendigt at forstærke væggen med plader, stolper eller bjælker.

Brug vaterpas for at opnå lige vandret montering, og fastgør pladen med 7 passende skruer for ATXB50/60CV1B.

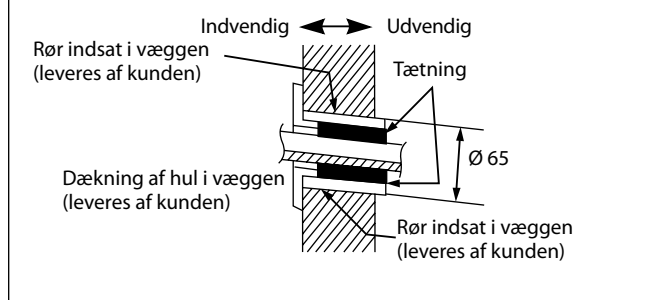
Hvis bagerste rør stikker ud, skal der bores et hul på 65 mm i diameter, der er lidt lavere på udvendig side, med et konisk bor (se figur).



### Anbefalede fastholdelsespunkter og mål for monteringsplade



### Bor hul med konisk bor



### Montering af enheden på installationspladen

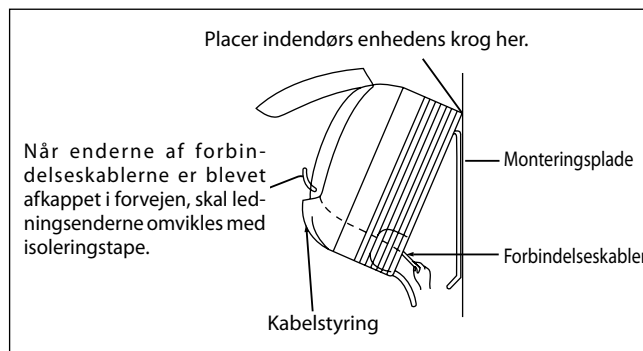
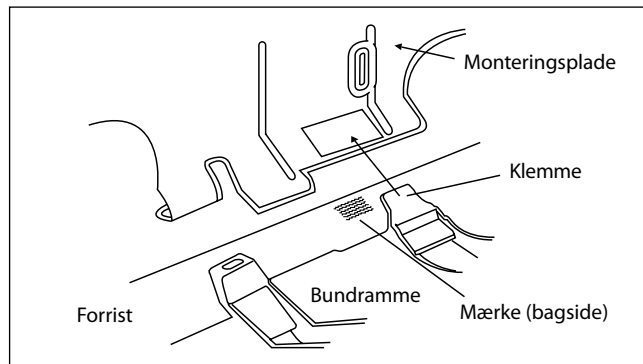
Hægt indendørs enheden på øverste del af installationspladen (sæt de to kroge bag på foroven på indendørs enheden i indhak på den øverste kant af installationspladen). Sørg for, at krogene er korrekt i indgreb på installationspladen ved at bevæge den til højre og venstre.

### Sådan fastgøres indendørs enheden

Hægt bundrammens griber til monteringspladen.

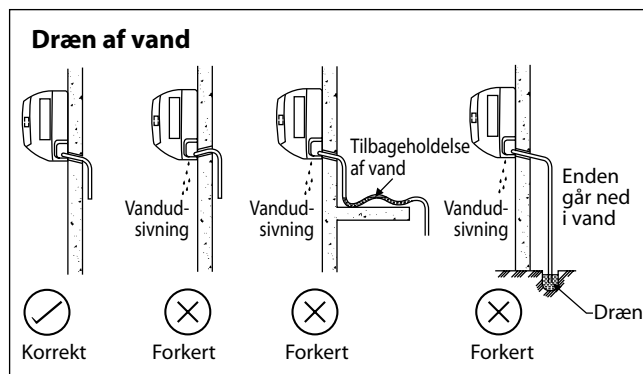
### Sådan aftages indendørs enheden

Det markerede område skubbes opad (på den nedre del af forristen) for at frigøre griberne.



### Rørføring til afløb af vand

De indendørs drænrør skal have en let hældning nedad for at give et godt afløb. Undgå situationer, der giver mulighed for vandlækage.



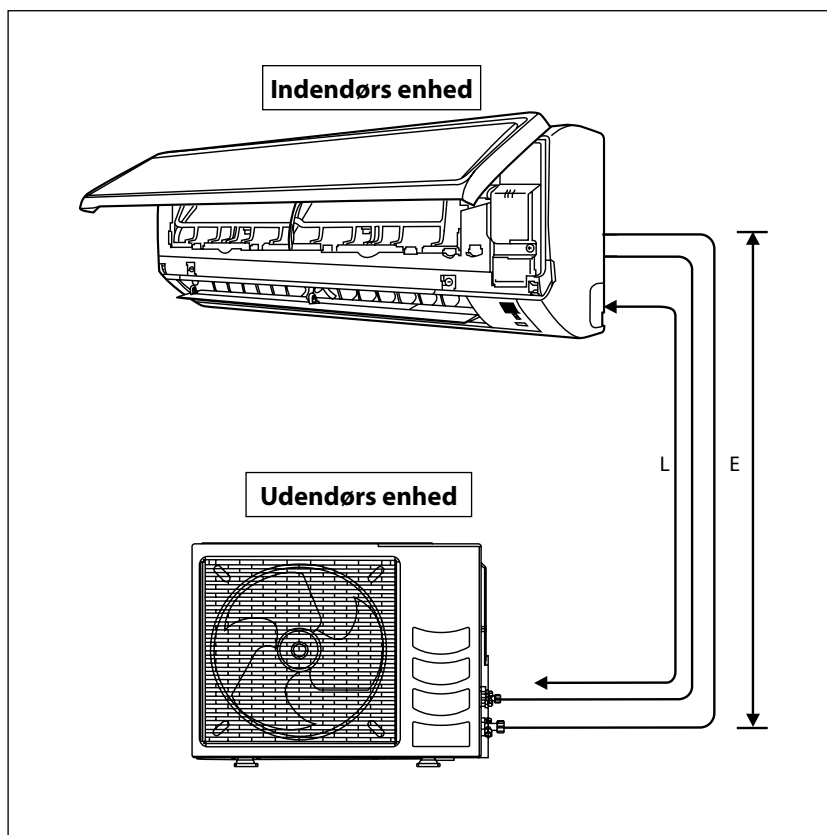
### ⚠ FORSIGTIG

- Hverken indendørs eller udendørs enheden må installeres ved en højde over havet på mere end 2000 m.

## RØR TIL KØLEMIDDEL

### Tilladt rørlængde

Hvis rørene er for lange vil både enhedens kapacitet og stabilitet falde. Når antallet af bøjninger øges, stiger modstanden for strømmingen i kølemiddelsystemet, hvilket sænker kølekapaciteten. Det kan medføre, at kompressoren bliver defekt. Vælg altid den korteste rørføring, og følg anbefalingerne, som er vist nedenfor:





| Model                            | ATXB50CV1B   | ATXB60CV1B   |
|----------------------------------|--------------|--------------|
| Min. tilladt længde (L), m       | 3            |              |
| Max. tilladt længde (L), m       | 30           |              |
| Max. tilladt højdeforskel (E), m | 10           |              |
| Gasrørstørrelse, mm/(")          | 12,70 (1/2") | 15,88 (5/8") |
| Væskerørstørrelse, mm/(")        | 6,35 (1/4")  |              |

\*Husk at påfylde den korrekte mængde yderligere kølemiddel. Hvis dette ikke gøres, kan det give nedsat ydelse.

**Bemærkning:** Det forud påfyldte kølemiddel i udendørs enheden er til en rørlængde på 7,5 m.

### Tilsvarende længde for forskellige fittings (meter)

| Rørstørrelse        | L-samling<br> | Vandlås<br> |
|---------------------|--|--|
| 3/8" (OD 9,52 mm)   | 0,18   | 1,3  |
| 1/2" (OD 12,7 mm)   | 0,20   | 1,5  |
| 5/8" (OD 15,9 mm)   | 0,25   | 2  |
| 3/4" (OD 19,1 mm)   | 0,35   | 2,4  |
| 7/8" (OD 22,2 mm)   | 0,40   | 3  |
| 1" (OD 25,4 mm)     | 0,45   | 3,4  |
| 1 1/8" (OD 28,6 mm) | 0,50   | 3,7  |
| 1 3/8" (OD 34,9 mm) | 0,60   | 4,4  |

Bemærkninger:

1. Tilsvarende rørlængde opnås med faktisk længde på gasrør.
2. 90° rørbukning svarer til L-samling.

Bukningen skal udføres forsigtigt, så røret ikke klemmes sammen. Hvor det er muligt bruges en rørbukker til at bukke røret.

### Rørføringer og teknik for rørkrave

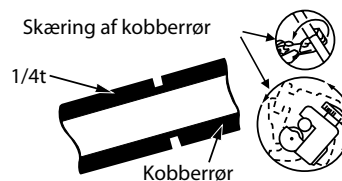
- Brug ikke forurenede eller beskadigede kobberør. Hvis rør, fordampere eller kondensator har været udsat eller åbnet i mere end 15 sekunder, skal systemet udsuges. Som hovedregel skal man ikke fjerne plastik, gummistik og messingmøtrikker fra ventiler, fittings, rør og spoler, før de er klar til at forbinde udsugningen eller væskelinjerne til ventiler eller fittings.
- Hvis der kræves slaglodning, skal man sikre, at nitrogengassen føres gennem spolen og fittingerne under slagloddingsarbejdet. Dette vil fjerne soddannelse på indersiden af kobberørene.
- Skær rørene lidt efter lidt ved at fremføre skæret på rørskæreren langsomt. Hvis der skæres med for meget styrke og dybde vil det forårsage vridning af røret og yderligere grat. Se figur I.
- Fjern grat fra rørenes skæreender med gratfjerner. Se figur II. Hold røret øverst og gratfjerner nederst for at forhindre, at metalspåner kommer ind i røret. Dette vil forhindre ujævnhed på kravens flader, som ellers kan forårsage gasudsivning.
- Sæt kravemøtrikkerne, monteret på forbindelsesdelene på både den indendørs og udendørs enhed, ind i kobberørene.
- Rørets ekstra længde, der stikker ud fra øverste flade af muffeblokken, bliver bestemt af kraveværktøjet. Se figur III.
- Fastgør røret godt på muffeblokken. Tilpas midten af både muffeblokken og kravedornen, og stram dornen helt til.

### Rørføringsforbindelser til enhederne

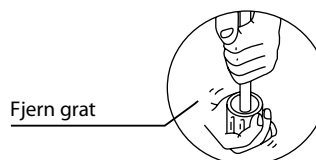
- Tilpas midten af rørføringen, og stram brystmøtrikken tilstrækkeligt til i hånden. Se figur IV.
- Til sidst strammes brystmøtrikken med en momentnøgle, indtil denne klikker.
- Når brystmøtrikken strammes med en momentnøgle, skal man sikre sig, at strammingsretningen følger pilen, der er angivet på nøglen.
- Tilslutningen af kølemiddelrøret er isoleret med lukket cellepolyurethan.

| Rørstørrelse, mm (") | Moment, Nm/(ft-lb) |
|----------------------|--------------------|
| 6,35 (1/4")          | 18 (13,3)          |
| 12,70 (1/2")         | 55 (40,6)          |
| 15,88 (5/8")         | 65 (48,0)          |

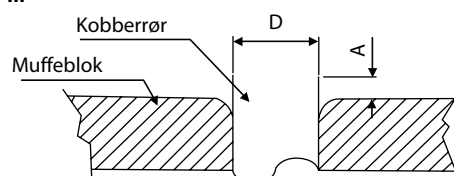
Figur I



Figur II

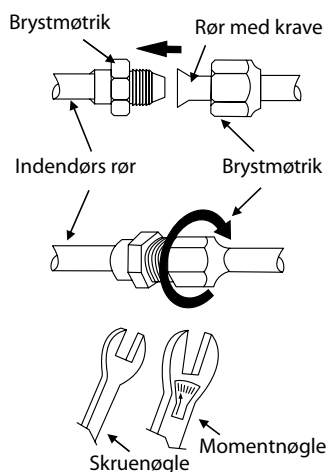


Figur III



| Ø rør, D |       | A (mm)                             |                        |
|----------|-------|------------------------------------|------------------------|
| Tomme    | mm    | Imperial<br>(af typen vingemøtrik) | Stiv<br>(koblingstype) |
| 1/4"     | 6,35  | 1,30                               | 0,70                   |
| 1/2"     | 12,70 | 1,90                               | 1,30                   |
| 5/8"     | 15,88 | 2,20                               | 1,70                   |

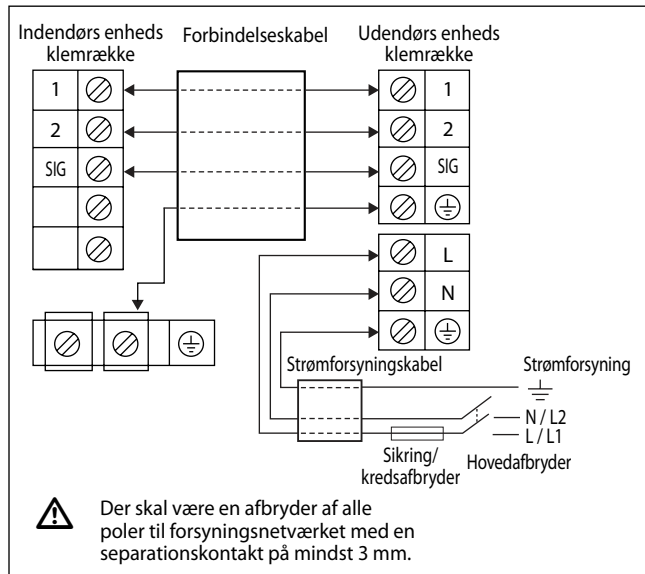
Figur IV



## TILSLUTNINGER FOR ELEKTRISK LEDNINGSFØRING

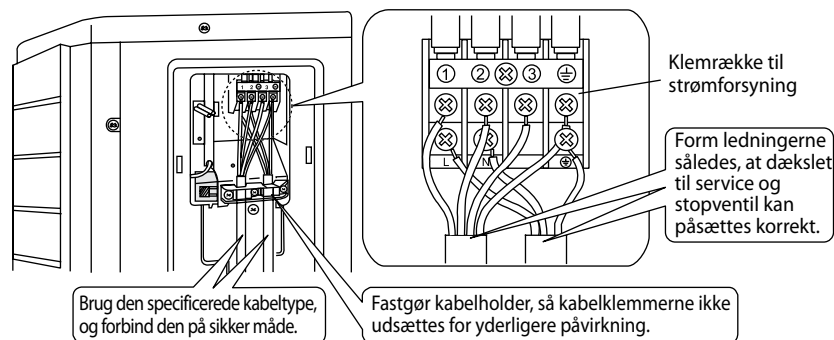
### VIGTIGT:

- \* Oplysningerne vist i tabellen er kun vejledende. De skal kontrolleres og vælges, så det er i henhold til de lokale/nationale bestemmelser. Dette gælder også for installationstypen og de anvendte ledere.
- \*\* Det korrekte spændingsområde skal sammenholdes med dataet på mærkatet på enheden.

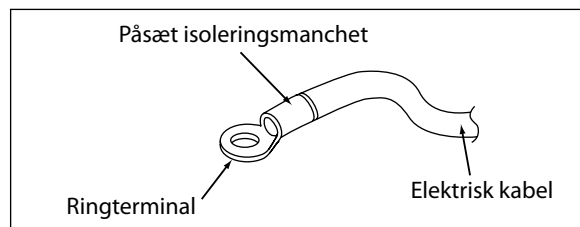


| Model  | ATXB50/60CV1B<br>ARXB50/60CV1B |
|--|--------------------------------|
| Strømspændingsområde**                         | 220-240V/~ /50Hz + ⚡           |
| Mål for strømforsyningskabel*                  | mm <sup>2</sup> 2,5            |
| Antal ledninger                                | 3                              |
| Mål for forbindelseskabel*                     | mm <sup>2</sup> 2,5            |
| Antal ledninger                                | 4                              |
| Anbefalet normering for sikring/kredsaafbryder | A 20                           |

\* Hvis kabellængden er mere end 2 m, skal der anvendes mere kraftigt kabel.



- Alle kabler skal tilsluttes solidt.
- Kontrollér, at ingen dele af kablet berører kølemiddelrørene, kompressoren eller andre bevægelige dele.
- Forbindelseskablet mellem indendørs enheden og udendørs enheden skal være klampt fast ved brug af medfølgende forankringsledning.
- Strømforsyningsledningen skal svare til H07RN-F, som er mindstekravet.
- Kontrollér, at der ikke øves tryk udefra på klemmeforbindelserne og kablet.
- Kontrollér, at alle dæksler er korrekt fastgjorte for at undgå åbninger.
- Brug en ringklemme til tilslutning af kabler til strømforsyningsklemrækken. Tilslut kablet ved at matche dem med indikationen på klemrækken. (Se kabelføringsdiagrammet på enheden).



- Brugt den korrekte skruetrækker til stramning af klemmeskruerne. Ikke passende skruetrækkere kan beskadige skruet. Overstramning kan beskadige klemmestruerne.
- Tilslut ikke kabler af forskellige kaliber til samme klemme.
- Hold kablet i god orden. Sørg for, at kablet ikke generer andre dele og terminalboksen.



## SÆRLIGE FORHOLDSREGLER NÅR DER HÅNDBERES EN ENHED, DER BRUGER R410A

R410A er et nyt HFC kølemiddel, som ikke skader ozonlaget. Driftstrykket for dette nye kølemiddel er 1,6 gange højere end ved konventionelle kølemidler (R22), derfor er korrekt installation/vedligeholdelse meget væsentlig.

- Brug aldrig et andet kølemiddel end R410A i et klimaanlæg, som er designet til at køre med R410A.
- POE- eller PVE-olie anvendes som smøremiddel til R410A kompressor. Denne olie er anderledes end mineralolien, der anvendes til R22 kompressorer. Under installation eller vedligeholdelse, skal man være ekstra påpasselig med ikke at udsætte R410A-systemet for fugtig luft i for lang tid. Resterende POE- eller PVE-olie i rørene og komponenterne kan absorbere fugt fra luften.
- For at forhindre forkert påfyldning, er diameteren på serviceporten på kraveventilen forskellig fra den, der bruges til R22.

- Brug værktøjer og materialer, der kun anvendes til kølemidlet R410A. Værktøjer udelukkende for R410A omfatter manifoldventil, påfyldningsslange, trykmåler, gasudsivningsdetektor, kraveværktøjer, momentnøgle, vakuumpumpe og kølemiddelcylinder.
- Da et R410A køleanlæg udsættes for højere tryk end R22 enheder, er det vigtigt at vælge de korrekte kobberør. Brug aldrig kobberør, der er tyndere end 0,8mm, også selv om de findes på markedet.
- Hvis der opstår udsivning af kølemiddelgas under installationen/vedligeholdelsen, skal man ventilere godt. Hvis kølemiddelgas kommer i kontakt med ild, kan der udvikles giftig gas.
- Når et klimaanlæg installeres eller tages ned, skal man ikke lade luft eller fugt stå i kølemiddelkredsen.

## LUFTUDSUGNING OG PÅFYLDNING

Luftudsugning er nødvendig for at fjerne al fugt og luft fra systemet.

### Luftudsugning af rørene og indendørs enheden

Bortset fra udendørs enheden, der er forud påfyldt med kølemiddel, skal indendørs enheden og kølemiddeltilslutningsrørene luftudsuges, da luften indeholder fugt, der, hvis den forbliver i kølemiddelkredsløbet, kan give fejlfunktion i kompressoren.

- Fjern dækslerne fra ventilen og serviceporten.
- Tilslut midten af påfyldningsmåleren til vakuumpumpen.
- Tilslut påfyldningsmåleren til serviceporten på 3-vejsventilen.
- Start vakuumpumpen. Udsug i ca. 30 minutter. Udsugningstiden kan variere alt efter vakuumpumpens kapacitet. Bekræft, at påfyldningsmåleren har flyttet sig fremad - 760 mmHg.

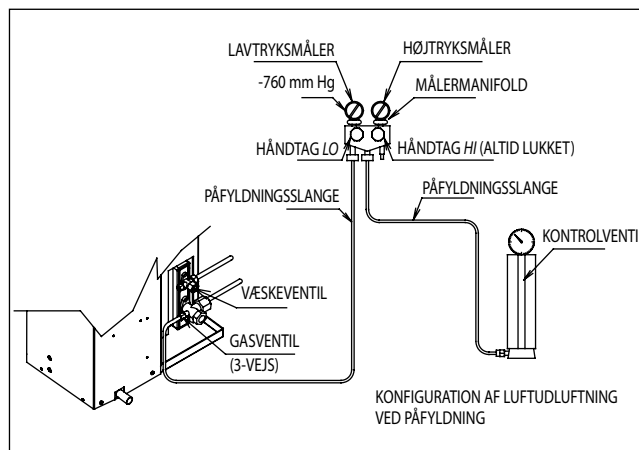
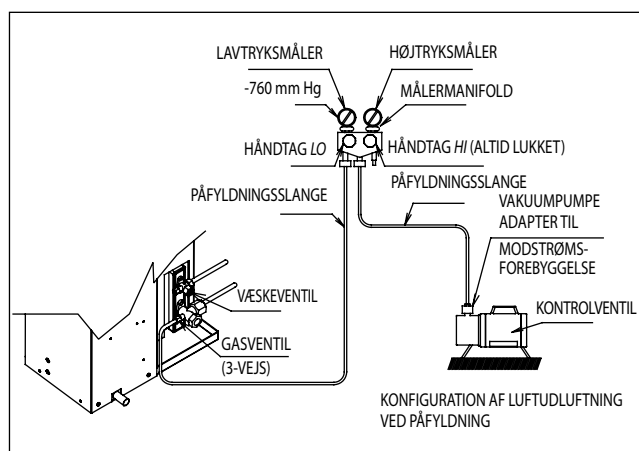
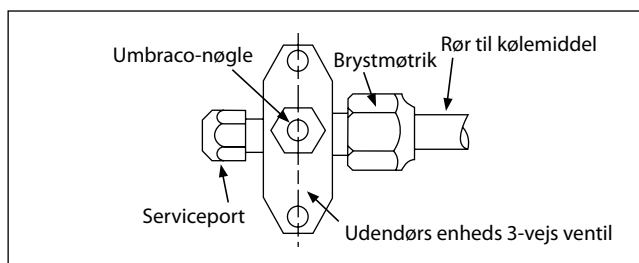
### Forsigtighed

- Hvis måleren ikke flytter til -760 mmHg, skal man kontrollere, om der er udsivninger ved kravetilslutningen på indendørs og udendørs enheden, og evt. utæthed skal repareres, før der gås videre til næste trin.
- Luk ventilen på påfyldningsmåleren, og stop vakuumpumpen.
- På udendørs enheden åbnes indsugningsventilen (3-vejs), og væskeventilen (2-vejs) (i retning mod uret) med 4 mm nøgle til sekskantet skrue med indvendigt gevind.

### Påfyldning

Denne handling skal udføres ved brug af en gascylinder og en præcis vejemaskine. Der efterfyldes i udendørs enheden ved brug af indsugningsventilen via serviceporten.

- Fjern serviceportens dæksel.
- Forbind lavtryksiden af påfyldningsmåleren til indsugningsserviceportens midte på cylindertanken, og luk målerens højtrykside. Udluft luft fra serviceslangen.
- Start klimaanlæggets enhed.
- Åbn gascylinderen og lavtryks påfyldningsventilen.
- Når den krævede kølemiddelmængde er blevet pumpet i enheden, lukkes lavtryksiden og gascylinderventilen.
- Frakobl serviceslangen fra serviceporten. Sæt serviceportens dæksel på plads igen.





## YDERLIGERE PÅFYLDNING

Kølemidlet er forud påfyldt i udendørs enheden. Hvis rørlængden er mindre end 7,5 m, så er yderligere påfyldning efter luftudsugning ikke nødvendig. Hvis rørlængden er mere end 7,5 m, så skal den yderligere påfyldningsværdi anvendes, som angivet i tabellen.

### Yderligere kølemiddelpåfyldning [g] pr. yderligere 1 m længde, som vist i tabellen

|                                    |                   |                   |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Indendørs</b>                   | <b>ATXB50CV1B</b> | <b>ATXB60CV1B</b> |
| <b>Udendørs</b>                    | <b>ARXB50CV1B</b> | <b>ARXB60CV1B</b> |
| <b>Yderligere påfyldning [g/m]</b> | 20                | 20                |

#### Eksempel:

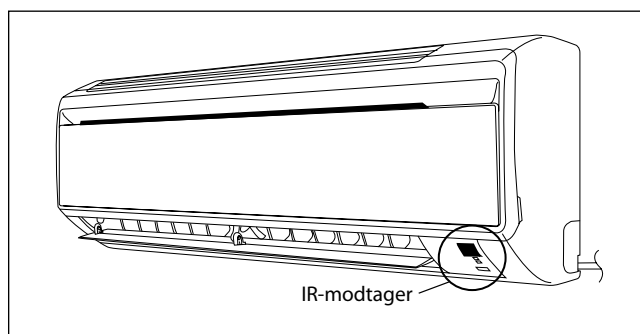
ATXB50CV1B og ARXB50CV1B med 12 m rørlængde, supplerende rørlængde er 4,5 m. Derfor,  
 Yderligere påfyldning = 4,5[m] x 20[g/m]  
 = 90,0[g]

## Indikatorlys

### IR-signalmodtager

Når en infrarød fjernbetjenings driftssignal transmitteres, vil signalmodtageren på indendørs enheden reagere, som vist nedenfor, for at bekræfte accept af signaltransmissionen.

|                                       |                 |
|---------------------------------------|-----------------|
| <b>ON til OFF</b>                     | 1 Lang biplyd   |
| <b>OFF til ON</b>                     | 2 Korte biplyde |
| <b>Pumpe ned/Tvunget køling aktiv</b> |                 |
| <b>Øvrige</b>                         | 1 Korte biplyde |

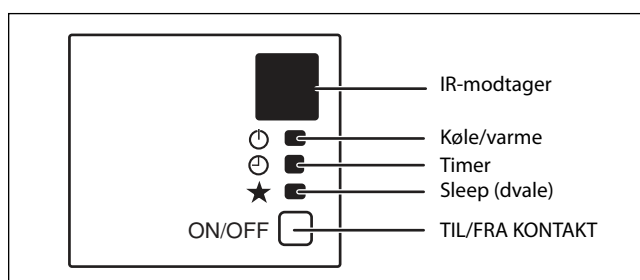


### Køleenhed/varmepumpeenhed

Tabellen viser LED-indikatorlysene for klimaanlægsenheden under normal drift og i fejltilstand.

LED-indikatorlysene sidder på siden af klimaanlægsenheden. Varmepumpeenhederne er udstyret med en "automatisk" tilstandsføler, og vil derfor yde rimelige rumtemperaturer ved automatisk at skifte til enten "cool"- eller "heat"-tilstand iht. temperaturen, der er indstillet af brugeren.

### LED-indikatorlys for køleenhed/varmepumpeenhed



### LED-indikatorlys: Normal drift og fejltilstande for køling/varmepumpeenhed

|   | ★ | ⏻<br>KØLE/VARME<br>(GRØN/RØD) | ⌚ |                                  |
|---|---|-------------------------------|---|----------------------------------|
|   |   | ○<br>GRØN                     |   | Kølefunktion                     |
|   |   | ○<br>RØD                      |   | Varmefunktion                    |
|   |   | ○<br>RØD                      |   | Automatisk tilstand i varmedrift |
|   |   | ○<br>GRØN                     |   | Automatisk tilstand i køledrift  |
|   |   | ○                             |   | Timer aktiv                      |
| ○ |   | ○                             |   | Dvaletilstand aktiv              |
|   |   | ○<br>GRØN                     |   | Blæsertilstand aktiv             |
|   |   | ○<br>GRØN                     |   | Tør tilstand aktiv               |
|   |   | ◐<br>RØD                      |   | Defrostdrift                     |
|   |   | ◐<br>GRØN                     |   | Enhedsfejl                       |

○ ON

◐ Blinker

**Tør tilstand**

- Når luftfugtigheden er høj, kan enheden køre i tør tilstand. Tryk på knappen <MODE>, og vælg <DRY>.
- Hvis rumtemperaturen er 2°C/3,6°F højere end den indstillede temperatur, vil klimaanlægget fungere i køletilstand, indtil det når 2°C/3,6°F i forskel sammenlignet med den indstillede temperatur, før det skiftede over til tør tilstand.
- Hvis rumtemperaturen er inden for 2°C/3,6°F i forskel sammenlignet med den indstillede temperatur, vil det straks fungere i tør tilstand.
- Enheden kører ved LOW (lav) hastighed under tør tilstand.

**Varmetilstand (kun for varmepumpe)**

- Når enheden tændes fra kold start, eller defrost cyklus, starter indendørs blæseren først, når spolen har nået den ønskede temperatur.
- Når den ønskede temperatur er opnået, kører indendørs blæseren, indtil spolen ikke kan levere mere yderligere varme.

**Styring af luftens strømning**

- For at opnå en mere effektiv luftcirkulation kan du manuelt justere luftudblæsningsristen til venstre eller højre.
- Under køledrift og tør drift må luftudblæsningslamellerne ikke vende nedad for længe. Hvis driften fortsættes på denne måde, kan der opstå kondens på lamellerne, hvilket vil give dryp af vand.

**Blæserhastighed og nominel kølekapacitet**

- Den nominelle kølekapacitet opnås ved HIGH blæserhastighed.
- Kølekapaciteten sænkes, når enheden køres ved MEDIUM og LOW blæserhastighed.

**Bemærkninger om vinkler for flapper og lameller**

- Når "knappen SWING" vælges, afhænger flappernes svingområde af driftstilstanden. (Se figuren.)

**VIGTIGT**

- Brug altid en fjernbetjening til at justere flappernes vinkel. Hvis du forsøger at flytte dem manuelt med magt, når den svinger, kan mekanismen gå i stykker.
- Vær forsigtig, når lamellerne justeres. Blæseren roterer med høj hastighed indvendigt i luftudblæsningen.

**Beskyttelse mod overophedning (kun for varmepumpe)**

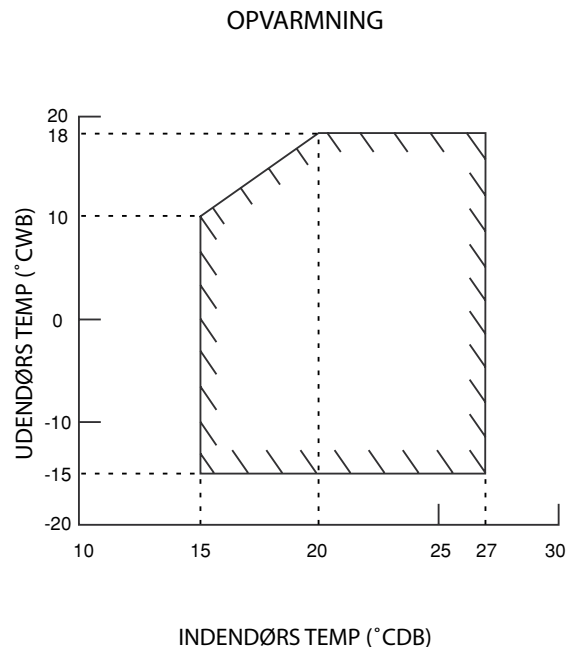
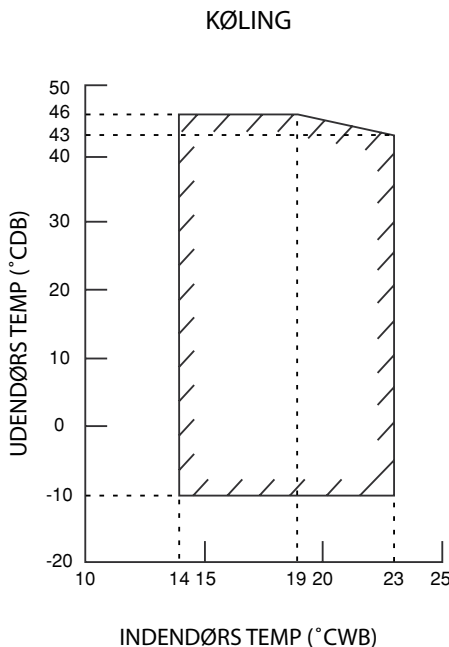
- Hvis den interne og/eller eksterne temperatur er for høj, eller filteret er tilsmudset og tilstoppet, så kan kølemidlet blive overophedet. Kompressoren står af, når kondenseringstemperaturen når 62°C/143,6°F.

**Forebyggelse af frost**

- Når luftfilteret er snavset, falder fordampningstemperaturen, hvilket eventuelt kan forårsage frost.
- Hvis fordampningstemperaturen når -1°C/33,8°F, slår enheden fra.

DRIFTSOMRÅDE

Model: ATXB50/60CV1B  
ARXB50/60CV1B



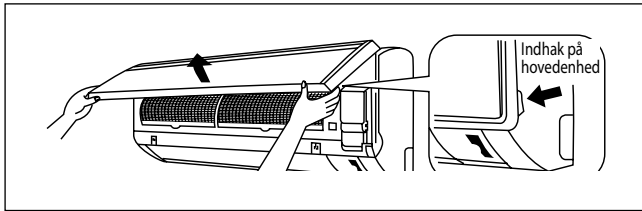
DB: Tør pære

WB: Våd pære

## LUFTFILTER

### 1. Åbning af frontpanelet.

- Hold panelet i indhakkene på hovedenheden (2 indhak i højre og venstre side), og løft det, indtil det ikke kan komme længere.

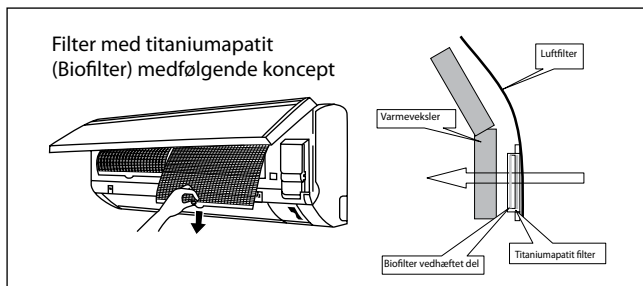


### 2. Træk luftfiltrene ud.

- Skub palen lidt opad på midten af hvert filter, og træk det derefter ned.

### 3. Biofilteret med bakteriostatiske, virustatiske funktioner tages ud.

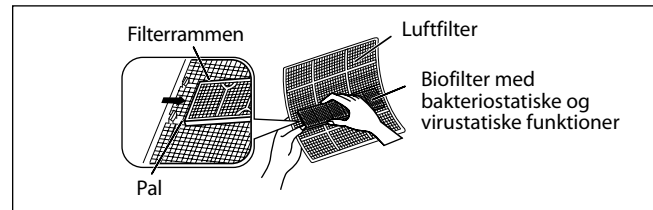
- Hold i indhakkene på rammen, og afhægt de fire greb.



### 4. Rengør eller udskift hvert filter.

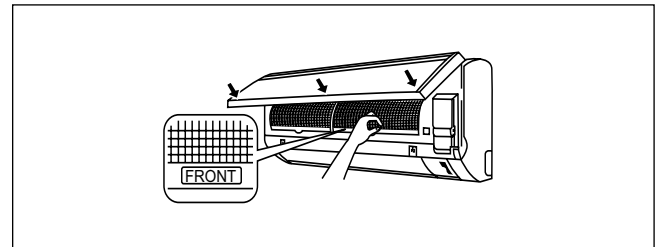
Se figuren.

- Når vandet rystes af filteret, må dette ikke vrides.



### 5. Sæt luftfilteret og biofilteret med bakteriostatiske, virustatiske funktioner tilbage, som de var, og luk frontpanelet.

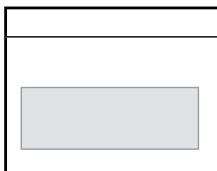
- Indsæt filternes greb i hullerne på frontpanelet. Luk frontpanelet langsomt, og skub panelet på det 3 steder. (1 i hver side og 1 i midten.)
- Luftfilteret og biofilteret med bakteriostatiske, virustatiske funktioner har en symmetrisk form i vandret retning.



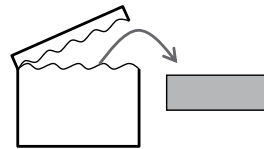
\* Biofilter og titaniumapatit filter er ekstraudstyr.

### Fremgangsmåde for installation af biofilter

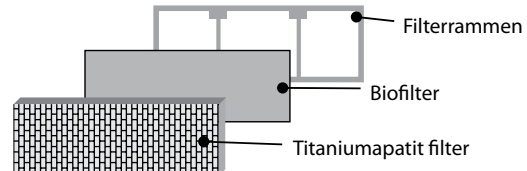
Biofilteret er emballeret i en hermetisk forseglet pose.



Tag det ud af posen, når det skal installeres.



Skub filteret ind mellem filterrammen og titaniumapatit filteret.



## ⚠ FORSIGTIG

- Brug dette biofilter, når det er tørt, såsom om vinteren.
- **Metoder for opbevaring, håndtering og bortskaffelse.**
  - Dette biofilters levetid er ca ét år efter åbning af emballagen.
  - Hvis du ikke skal bruge biofilteret straks, skal du ikke lægge det på steder, hvor det bliver udsat for direkte sol, høje temperaturer og/eller høj fugtighed.
  - Der kan være lidt forskel på biofilterets farve pga. fremstillingsprocessen, det har ingen betydning for enhedens ydelse.
  - Åbn først posen lige før brug. Biofilteret skal blive i den uåbnede og forseglede emballage, indtil lige før det skal bruges. (Det kan give forringelse af ydelsen eller ændring i kvaliteten.)
  - For at undgå fare for kvælning og anden ulykke, bedes du straks bortkaste plastikposen, efter at biofilteret er taget ud af den. Opbevares uden for babyer og børns rækkevidde.
  - Hvis du skal opbevare biofilteret i længere tid, skal du ikke åbne posen, og den skal opbevares på et køligt sted uden direkte sollys.
  - Efter brug bortskaffes det brugte biofilter som ikke brandbart materiale.
- **Drift med snavsede filtre:**
  - (1) kan ikke fjerne lugt i luften.
  - (2) kan ikke rense luften.
  - (3) resulterer i dårlig opvarmning eller afkøling.
  - (4) kan give dårlig lugt.
- Kontakt servicebutikken, hvor du har købt klimaenheden, for at bestille biofilteret.

**Bemærkning, kun gældende for Tyrkiet: Brugslevetiden for vores produkter er ti (10) år**

| Service dele                | Fremgangsmåder for vedligeholdelse   | Interval  |
|-----------------------------|--|---|
| <b>Indendørs luftfilter</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Støv, der sidder på filteret, fjernes ved brug af en støvsuger, eller det vaskes i lunkent vand (under 40°C/104°F) med et neutralt rengøringsmiddel.</li> <li>2. Filteret skylles godt og tørres, før det sættes på plads på enheden igen.</li> <li>3. Der må ikke anvendes benzin, flygtige substanser eller kemikalier til at rense filteret.</li> </ol> | <p>Mindst én gang for hver 2 uger.</p> <p>Mere hyppigt hvis nødvendigt.</p> |
| <b>Indendørs enhed</b>      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der rengøres for eventuel snavs eller støv på risten eller panelet ved at aftørre det med en blød klud opvredet i lunkent vand (40°C/104°F) tilsat et neutralt rengøringsmiddel.</li> <li>2. Der må ikke anvendes benzin, flygtige substanser eller kemikalier til at rense indendørs enheden.</li> </ol>  | <p>Mindst én gang for hver 2 uger.</p> <p>Mere hyppigt hvis nødvendigt.</p> |

### ⚠ FORSIGTIG

- Undgå, at plastdele kommer i direkte kontakt med rensedmidler til spoler. Dette kan deformere plastdelene som resultat af en kemisk reaktion.

#### 1. Åbning af frontpanelet.

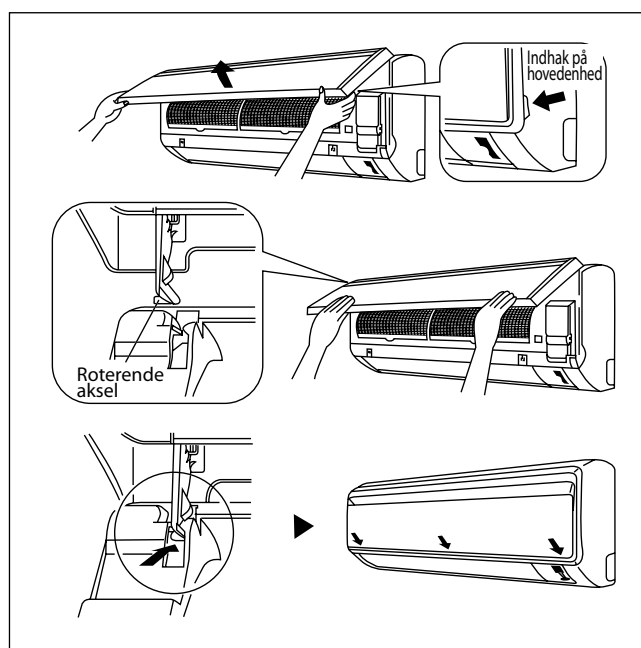
- Hold panelet i indhakkene på hovedenheden (2 indhak i højre og venstre side) og løft den, indtil det ikke kan komme længere.

#### 2. Aftagning af frontpanelet.

- Mens frontpanelet løftes, skubbes det til højre, og det trækkes til forsiden. Den venstre roterende aksel frigøres. Skub højre roterende aksel til venstre, og træk den til forsiden for at tage den ud.

#### 3. Fastgørelse af frontpanelet.


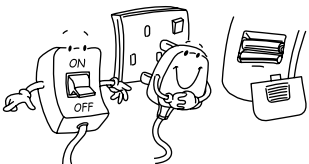
- Tilpas frontpanelets højre og venstre roterende aksler med rillerne, og skub dem helt ind.
- Frontpanelet lukkes forsigtigt. (Der skubbes i begge ender og midt på frontpanelet.)



## ⚠ FORSIGTIG

- Berør ikke metaldelene på indendørs enheden. Det kan give kvæstelser.
- Når du tager frontpanelet af eller sætter det på, skal du støtte panelet godt med hånden for at forhindre, at det falder ned.
- Til rengøring må der ikke anvendes vand over 40°C, rensbenzin, benzin, fortynder, eller andre flygtige olier, polermidler, slibende børster eller andre remedier.
- Efter rengøring skal du kontrollere, at frontpanelet er fastgjort på sikker måde.

### Når enheden ikke skal anvendes i længere tid

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <p>Lad enheden køre i to timer med følgende indstilling.</p> <p>Driftstilstand: køle<br/>Temperatur: 30°C/86°F</p> |  | <p>Strømskikket tages ud. Hvis du bruger en uafhængigt elektrisk kredsløb til din enhed, skal kredsen afbrydes. Fjern batterierne fra fjernbetjeningen.</p> |  |
|--|---|---|---|

## PROBLEMLØSNING

**For oplysninger om reservedele kan du kontakte en godkendt forhandler. Hvis der bemærkes en fejlfunktion på klimaanlægget, skal strømforsyningen til enheden straks afbrydes. Kontrollér følgende fejltilstande og årsager for at få nogle enkle tips til løsning af problemer.**

| Fejl   | Årsag/afhjælpning  |
|--|--|
| 1. Kompressoren fungerer ikke tre minutter efter, at klimaanlægget er startet. | – Beskyttelse mod for hyppig start. Vent i 3-4 minutter på, at kompressoren går i gang.  |
| 2. Klimaanlægget går ikke i gang.  | – Strømsvigt eller en sikring skal udskiftes.<br>– Strømskikket er taget ud.<br>– Det er muligt, at din forsinkelsestimer er ukorrekt indstillet.<br>– Hvis fejlen vedvarer efter alle disse kontroller, bedes du kontakte installatøren af klimaanlægget. |
| 3. Luftstrømmen er for lav.  | – Luftfilteret er snævset.<br>– Døre eller vinduer er åbne.<br>– Luftindsugning og luftudblæsning er tilstoppet.<br>– Den indstillede temperatur er ikke høj nok.  |
| 4. Udblæsningsluften lugter dårligt.   | – Dårlig lugt kan skyldes cigaretter, røgpartikler, parfume osv., som kan være kommet ind i spolen.  |
| 5. Kondensdannelse på forreste luftrist på indendørs enheden.                  | – Dette skyldes luftfugtighed efter for lang tids drift.<br>– Den indstillede temperatur er for lav, og temperaturindstillingen, og kør enheden med høj blæserhastighed.   |
| 6. Der løber vand ud af klimaanlægsenheden.                                    | – Sluk for enheden, og kontakt forhandleren.   |

**Hvis fejlen vedvarer, bedes du kontakte den lokale forhandler/servicetekniker.**

- Hvis der skulle opstå modsætninger i fortolkningen af denne vejledning og en oversættelse af den til et hvilket som helst sprog, så er det den engelske version, der er gældende.
- Producenten forbeholder sig ret til at ændre enhver specifikation og ethvert design, der er indeholdt heri, når som helst uden forudgående varsel.

---

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgien

**DAIKIN MCQUAY MIDDLE EAST FZE**

P.O.Box 18674, Galleries 4, 11th Floor,  
Downtown Jebel Ali, Dubai, UAE.

Importør for Tyrkiet

**DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN TIC A.Ş.**

Hürriyet Mahallesi Yakacık D-100 Kuzey Yanyol Caddesi  
No:49/1-2 Kartal – İstanbul

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Hovedkontor:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo kontor:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan  
<http://www.daikin.com/global/>